

# الدَّرْسُ الْخَامِسُ



أَيْنَ ذَهَبْتُ؟ ذَهَبْتُ إِلَى السُّوقِ.

## الدَّرْسُ الْخَامِسُ

المُعْجَم: واژه نامه (۲۸ کلمه)

|                              |                                |                             |                                |
|------------------------------|--------------------------------|-----------------------------|--------------------------------|
| أَخَذَ: گرفت، برداشت         | دَكَّرَ: یاد کرد               | صَدِيقَاتِي: دوستانم «مؤنث» | كَتَبَ: نوشت                   |
| اشْتَرَيْتُ: خریدم           | ذَهَبَ: رفت                    | عَبَاءَةٌ: چادر             | لا فَرْقَ: فرقی نیست           |
| اشْتَرَيْتُ: خریدی «مذکر»    | ذَهَبْتُ: رفتم                 | عَلِمَ: پرچم                | لِكِنِّ: ت، ـِ تو «مؤنث»       |
| اشْتَرَيْتُ: خریدی «مؤنث»    | ذَهَبْتُ: رفتی «مذکر»          | عَسَلٌ: شست                 | صَدِيقَتُكَ: دوست              |
| أَصْدِقَائِي: دوستانم «مذکر» | ذَهَبْتُ: رفتی «مؤنث»          | فُسْتَانٌ: پیراهن زنانه     | لِكِنُّ: ولی                   |
| أَكَلَ: خورد                 | رَسَالَةٌ: نامه                | قَرَأَ: خواند               | لِمَاذَا: چرا، برای چه         |
| أَلْفٌ: هزار                 | رَفَعَ: بالا بُرد، برداشت      | قَرَأَتْ: خواندی «مذکر»     | مَبْرُوكٌ: مبارک               |
| أُمٌّ: یا                    | سِرْوَالٌ: شلوار               | قَرَأَتْ: خواندم            | مَلَابِسٌ: لباس ها             |
| تَفَاحٌ، تَفَاحَةٌ: سیب      | سُوقٌ: بازار                   | قَمِيصٌ: پیراهن             | وَحَدِّكَ: تو به تنهایی «مذکر» |
|                              | شُكْرًا جَزِيلًا: بسیار متشکرم | كَانَ، كَانَتْ: بود         | وَحَدِّكَ: تو به تنهایی «مؤنث» |

## في السوق



- أَيْنَ ذَهَبْتِ يَا أُمَّ حَمِيدٍ؟
- هَلِ اشْتَرَيْتِ شَيْئًا؟
- أَمْ ذَهَبْتِ وَحَدِّكَ؟
- كَيْفَ كَانَتْ قِيمَةُ الْمَلَابِسِ؛ رَخِيصَةً أَمْ غَالِيَةً؟
- فَلِمَاذَا اشْتَرَيْتِ؟
- مَاذَا اشْتَرَيْتِ؟
- مَبْرُوكٌ؛ مَلَابِسٌ جَمِيلَةٌ! فِي أَمَانِ اللَّهِ.
- ذَهَبْتُ إِلَى سَوْقِ النَّجْفِ.
- نَعَمْ؛ اشْتَرَيْتُ مَلَابِسَ نِسَائِيَّةً.
- لَا؛ ذَهَبْتُ مَعَ صَدِيقَاتِي.
- مِثْلَ إِيرَانَ؛ لَا فَرْقَ؛ لَكِنِ اشْتَرَيْتُ.
- اشْتَرَيْتُ لِلْهَدِيَّةِ.
- فُسْتَانًا وَ عَبَاءَةً.
- شُكْرًا جَزِيلًا؛ مَعَ السَّلَامَةِ.



- دَهَبْتُ إِلَى سَوَاقِ النَّجْفِ.
- نَعَمْ؛ اشْتَرَيْتُ مَلَابِسَ رِجَالِيَّةً.
- لا؛ دَهَبْتُ مَعَ أَصْدِقَائِي.
- مِثْلَ إِيرَانَ؛ لَا فَرْقَ؛ لَكِنْ اشْتَرَيْتُ.
- اشْتَرَيْتُ لِلْهَدِيَّةِ.
- قَمِيصًا وَسُرْوَالًا.
- شُكْرًا جَزِيلًا؛ مَعَ السَّلَامَةِ.

- أَيْنَ دَهَبْتَ يَا أَبَا حَمِيدٍ؟
- هَلِ اشْتَرَيْتَ شَيْئًا؟
- أَ دَهَبْتَ وَحْدَكَ؟
- كَيْفَ كَانَتْ قِيَمَةُ الْمَلَابِسِ؛ رَخِيصَةً أَمْ غَالِيَةً؟
- فَلِمَاذَا اشْتَرَيْتَ؟
- مَاذَا اشْتَرَيْتَ؟
- مَبْرُوكٌ؛ مَلَابِسٌ جَمِيلَةٌ! فِي أَمَانِ اللَّهِ.

## فعل ماضى (١)



ماذا قَرَأْتَ؟  
قَرَأْتُ أَشْعَارًا.



ماذا أَكَلْتِ؟  
أَكَلْتُ تَفَاحَةً.

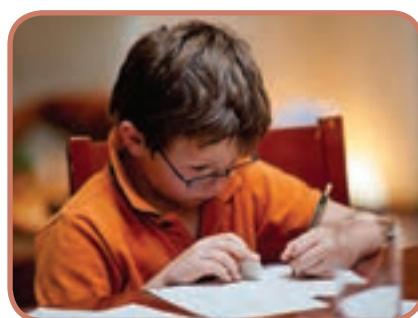
## بدانیم

با فعل ماضی در درس فارسی آشنا شده‌اید. فعل ماضی بر زمان گذشته دلالت دارد؛ مانند: «رفتم: ذَهَبْتُ». از درس پنجم تا پایان درس دهم با فعل ماضی آشنا می‌شوید. به جمله‌های فارسی و عربی زیر دقت کنید.

|               |                    |                |  |
|---------------|--------------------|----------------|--|
| اول شخص مفرد. | من انجام دادم.     | أنا فَعَلْتُ.  |  |
| دوم شخص مفرد. | تو انجام دادی.     | أنتِ فَعَلْتِ. |  |
|               |                    | أنتِ فَعَلْتِ. |  |
| سوم شخص مفرد. | او انجام داد.      | درس ۶          |  |
| اول شخص جمع.  | ما انجام دادیم.    | درس ۸          |  |
| دوم شخص جمع.  | شما انجام دادید.   | درس ۹          |  |
| سوم شخص جمع.  | ایشان انجام دادند. | درس ۱۰         |  |



أنا رَفَعْتُ عَلَّمَ إِيْرانَ.



أنا كَتَبْتُ رِسَالَةً لِصَدِيقِي.





أنتِ قَرَأْتِ كتاباً عِلْمِيّاً.



أنتَ أَخَذْتَ كتاباً مُفِيداً.



**التَّمرينُ الأوَّلُ:** جمله‌های زیر را ترجمه کنید؛ سپس زیر فعل‌های ماضی خط بکشید.

۱. أَيُّهَا الْمُسَافِرُ أَذَهَبْتَ إِلَى الْفُنْدُقِ؟ - لا؛ ذَهَبْتُ إِلَى السُّوقِ.

۲. ماذا غَسَلْتَ؟ - غَسَلْتُ مَلَابِسِي وَ مَلَابِسَ أُسْرَتِي.

۳. مِنْ أَيْنَ أَخَذْتَ قَمِيصَكَ؟ - أَخَذْتُهُ مِنْ هُنَاكَ.

۴. ماذا اشْتَرَيْتِ؟ - اشْتَرَيْتُ فُسْتَاناً وَ عَبَاءَةً.

### التَّمرِينُ الثَّانِي: گزینه درست را انتخاب کنید.

۱. أنا ..... مَلَابِسي.  غَسَلْتُ  غَسَلْتَ
۲. أ أنت ..... العَلَم؟  رَفَعْتُ  رَفَعْتَ
۳. أنت ..... صَدِيقَتِكَ.  ذَكَرْتُ  ذَكَرْتَ
۴. أ أنت ..... هَدَيْتَكَ؟  أَخَذْتُ  أَخَذْتَ
۵. كم تَفَاحَةً أَكَلْتَ؟ ..... تَفَاحَتَيْنِ.  أَكَلْتُ  أَكَلْتَ

### التَّمرِينُ الثَّالِثُ: جدول را با کلمات داده شده کامل کنید؛ سپس رمز را بنویسید.

ذَكَرْتُ - أَرْضُ - غَسَلْتُ - تَفَاحٌ - رَفَعْتُ - جَدَّةٌ - قَمِيصٌ - عَبَاءَةٌ - رَخِيصٌ - رِسَالَةٌ - أَكَلْتُ -  
طَلَابٌ - أَلْفَانِ

۱. دانشجویان ۲. دو هزار ۳. چادر ۴. نامه ۵. شُستی ۶. بالا بردم ۷. خوردم ۸. پیراهن
۹. سیب ۱۰. یاد کردم ۱۱. ارزان ۱۲. زمین ۱۳. مادر بزرگ

|  |    |    |    |    |   |   |   |   |   |  |   |   |
|--|----|----|----|----|---|---|---|---|---|--|---|---|
|  | ۱۳ | ۱۲ | ۱۱ | ۱۰ |   | ۷ | ۶ | ۵ | ۴ |  |   |   |
|  |    |    |    |    | ۹ | ۸ |   |   |   |  | ۳ | ۲ |
|  |    |    |    |    |   |   |   |   |   |  |   | ۱ |
|  |    |    |    |    |   |   |   |   |   |  |   |   |
|  |    |    |    |    |   |   |   |   |   |  |   |   |

رمز ←

رمز : .....